HAYDN

Missa Sancti Nicolai in G

Nikolaimesse / Nicolai Mass Hob. XXII:6

Soli (SATB), Coro (SATB)
2 Oboi, 2 Corni
2 Violini, Viola, Bassi
(Violoncello/Fagotto/Contrabbasso) ed Organo

herausgegeben von /edited by Volker Kalisch

Joseph Haydn · Lateinische Messen Urtext

> Klavierauszug / Vocal score Volker Blumenthaler



Vorwort

Als Joseph Haydn im Jahre 1772 die Komposition der Nicolai-Messe (Hob. XXII:6) abschloß und damit möglicherweise einen Auftrag1 seines Dienstherrn Nicolaus von Esterházy zu dessen Namenstag am 6. Dezember erfüllt hatte, befand er sich in seiner künstlerischen Entwicklung gerade in einem Stadium des Umbruchs, wie dies Werke in zeitlicher Nachbarschaft zur Messe, wie z.B. die Streichquartette op. 20 und die Sinfonien 43-47 (nach Anthony van Hobokens Zählung), zeigen. Kirchenmusikalisch eingebunden in die Wiener Tradition² entstand eine Messe. deren Rahmenbedingungen einerseits durch die mit dem Auftrag verbundenen Erwartungen, andererseits durch die kirchenmusikalischen Bestimmungen aus der päpstlichen Enzyklika Annus qui vom 19.2.1749 mit deren Forderungen nach Vollständigkeit und Verständlichkeit des liturgischen Textes in der Musik sowie nach Zurücknahme instrumentaler Autonomie gegeben waren.3 Hinzu traten für Haydn die Anforderungen aus einer neuen Musikästhetik der Aufklärung, welche hauptsächlich als Resultat einer gesellschaftlich weitreichenden Umstrukturierung verstanden werden muß. Ob nun Missa solemnis oder wie im vorliegenden Fall eher Missa brevis, deren Unterschied primär in der liturgischen Verwendung begründet liegt und nur sekundär etwa in deren zeitlicher Länge oder orchestralem Aufwand,4 so hängt die Wahl der musikalischen Mittel zur Verherrlichung Gottes in der Nicolai-Messe "von allgemein ästhetischen und nicht speziell von liturgischen Erwägungen oder besser Empfindungen"5 ab.

Die Aufklärung brachte demnach konkrete Konsequenzen für eine Musikästhetik mit sich, die zwar nicht völlig neue und unbekannte Normen für das Komponieren setzte, wohl aber etwas betont positiv bewertete, was ein bis zwei Generationen zuvor als Negativum gegolten hatte. Deutlich wird das beispielsweise für die vorliegende Nicolai-Messe am Verhältnis Text - Musik: Die Frage im Sinne von Charles Rosen "Sollte die Musik die Messhandlung verherrlichen oder den Messtext illustrieren? Liegt die Funktion der Musik im Zelebrieren oder im Ausdruck?",6 die sich durch die päpstliche Forderung nach Vollständigkeit und Verständlichkeit des liturgischen Textes stellte, beantwortet Haydn hier nicht mehr mit einer kantatenhaften, rein liturgisch orientierten Anlage und Wort-für-Wort-Vertonung der Messe, wie vergleichsweise in der Cäcilien-Messe, sondern in einem dem Stimmungsgehalt folgenden ganzheitlich-inhaltlichen Auskomponieren der verschiedenen Messeteile. Die kompositorische Formel heißt also Textverständlichkeit durch Ausdrucksmusik⁷ bei äußerlich vollständigem, wenn auch in den Singstimmen überlagertem Text (z.B. im Credo). Folgende stilistische Elemente gelangen dabei im Sinne der Ausdrucksästhetik für die Textverständlichkeit zur Anwendung: Die unmittelbar auf den Zuhörer - zumindest den der damaligen Zeit - wirkende und verständliche volkstümlich-liedhafte Melodiebildung bei funktional untergeordneter Harmonik; der Verzicht auf groß angelegte Soli zugunsten der sich abwechselnden Ensemble-Chor-Gegenüberstellungen im mehrheitlich homophonen Satz; harmonisch-dramatische Ausgestaltung subjektiv bewegender Textaussagen (z. B. im Agnus Dei) bei gleichzeitig ausdrucksvollen, wenn auch

noch sparsam gehandhabten Instrumentierungseffekten, wobei die zunehmende Verselbständigung der Bläser auffällt: der weitgehende Verzicht auf eine nunmehr als "künstlich" empfundene Fugen-Satztechnik, die vor allem auf den Amen-Abschnitt im "Quoniam" und kurze Fugati wie im Sanctus oder Benedictus usw. beschränkt bleibt; die wohl dem Auftragswerk entsprechende, durchgehend pastorale Grundhaltung – ausgeprägt im ungewöhnlichen 6/8-Takt und dem meist in Dreiklangsnoten aufsteigenden instrumentalen Baß des Kyrie, in der spielerischen Sextolen-Violinfigur im Sanctus, der Verwendung von Oboen und Hörnern und der tonartensymbolisch erklärbaren Grundtonart G-Dur ("Idylle"). Haydn betrat in der Nicolai-Messe mit der Verwirklichung der Aufklärungsästhetik einen neuen Weg, indem er in seinen Kompositionen über den vorgegebenen liturgischen Messetext allgemein-menschliche Inhalte einbrachte und damit die Kirchenmusik nicht mehr ausschließlich als Dienerin des Wortes begriff.

Der Verwendungszweck der liturgischen Komposition und die in der *Nicolai-Messe* realisierte Ästhetik bringen überdies Konsequenzen für die Aufführungspraxis mit sich. "Haydns frühe Kirchenmusik ist – wie überhaupt das meiste, was er geschrieben hat – für kleine bis mittlere Raumverhältnisse gedacht"⁸ – ein Tatbestand, auf den sich heute musizierende Chöre und Instrumentalisten einstellen sollten.

Pfullingen, den 29.10.1981

Volker Kalisch

II Carus 40.605/03

¹ Alfred Schnerich, "Zur Geschichte der früheren Messen Haydn's", Zeitschrift der internationalen Musikgesellschaft 14 (1912/13), S. 169.

Alfred Orel, "Die Katholische Kirchenmusik seit 1750", in: Guido Adler, Handbuch der Musikgeschichte, Berlin-Wilmersdorf 21930, S. 834.

³ Karl Gustav Fellerer, "Joseph Haydns Messen", in: Bericht über die Internationale Konferenz zum Andenken Joseph Haydns – Budapest 1959, Budapest 1961, S. 41–48.

⁴ Orel, a.a.O., S. 834.

⁵ Orel, a.a.O., S. 836.

⁶ Charles Rosen, *Der klassische Stil*, München und Kassel/Basel/London: dtv/Bärenreiter, 1983, S. 415.

⁷ Vgl. Fellerer, a.a.O., S. 44f., 47.

⁸ Carl Maria Brand, Die Messen von Joseph Haydn, Würzburg-Aumühle 1941, S. 109.

Foreword

In 1772, when Joseph Haydn completed the composition of the Nicolai Mass (Hob. XXII:6) and thus possibly fulfilled a commission¹ from his employer. Nicolaus von Esterházv. to write special music for the saint's day of the latter, Haydn was in the middle of a stage of complete turnabout in his artistic development as may be seen from the works he wrote around the same time as the mass, for example, the string quartets of Opus 20 and the symphonies numbered 43-47 (in Anthony van Hoboken's listing). Tied up in the tradition of Viennese church music2, the mass that resulted was influenced by the expectations coupled with the commission, on the one hand, and, on the other, by the requirements set for church music by the papal encyclical Annus qui of 19 February 1749, with its demands for complete and understandable presentation of the liturgical text in the music as well as for less instrumental autonomy.3 In addition, Haydn had to consider the exactions of the new musical aesthetics called forth by the Age of Enlightenment, that must be understood chiefly as the result of far-reaching changes in the social structure. Whether for a missa solemnis or (as in the case of the mass in our edition) more for a missa brevis - the difference is to be sought primarily in the liturgical use and only secondarily in the length of time or orchestral size required for performance⁴ – the choice of the musical means to be employed in the Nicolai Mass was determined by general aesthetic and not by specifically liturgical considerations.5

Thus, the Enlightenment brought with it tangible consequences for a music aesthetic which, though it did not establish entirely new or unknown norms for composing, yet it was probably valued as something positive, something which was considered as being a deficit just one or two generations previously. For example, in the present Nicolai Mass this is obvious with regard to the relationship of text and music. In view of the papal requirements for completeness and comprehensibility of the liturgical text Charles Rosen formulated the issue as follows: "is the music there to glorify the mass or to illustrate its word? Is the function of music expressive or celebrative?".6 Rather than employing a cantata-like, purely liturgically oriented design, as he did in the Missa Cellensis, Haydn responded to these questions by composing the various sections of the mass in a comprehensive manner, emphasizing the atmosphere of the content. The compositional formula can be reduced to "intelligibility of the text through the expressiveness of music,"7 even if the text of the voices are superimposed above each other (e.g., in the Credo). In terms of the expressive aesthetic for understanding the text, the following stylistic elements come into consideration of use: the direct effect on the listener - at least in Haydn's time - of easily graspable, traditional and singable melodic elements, to which functional harmony is subordinated; foregoing the use of large-scale solos in favor of the alternation of the ensemble and choir in opposition to each other in a primarily homophonic setting; harmonic-dramatic elaboration of subjective and moving texts (e.g., in the Agnus Dei), together with the sparing use of expressive effects of instrumentation, whereby the gradual independence of the winds becomes evident; dispensing, to a large extent with what is now considered "artificial" fugal technique, which should, for the most part, be confined to the Amen section in the "Quoniam" and to short fugati in the Sanctus or Benedictus, etc.; the basic pastoral tenor, presumably, in accordance with the commission for this mass – expressed, as it is, in 6/8 meter and for the most part employing triadic notes ascending in the bass of the Kyrie, and in the playful sextuplet violin figures in the Sanctus, the use of oboes and horns and, explainably, the principal key of G major, symbolic of the idyllic tone. In the *Nicolai Mass* Haydn broke new ground with the realization of the aesthetic of the Enlightenment, in which he integrated a general human content into the pre-prescribed liturgical mass text and thus conceived church music as being something other than the exclusive servant of the text itself.

The purpose set by the liturgical and the aesthetic criteria realized in the *Nicolai Mass* result in practical consequences for performance. "Haydn's early church music – like most of what he wrote – is intended for the performance conditions in small to middle-sized halls": 8 a fact that choirs and instrumentalists of today should adjust themselves to.

Pfullingen, 29 October 1981 Volker Kalisch Translation: E. D. Echols/Earl Rosenbaum

Carus 40.605/03 1

¹ Alfred Schnerich, "Zur Geschichte der früheren Messen Haydn's," Zeitschrift der internationalen Musikgesellschaft 14 (1912/13), p. 169.

Alfred Orel, "Die Katholische Kirchenmusik seit 1750," in: Guido Adler, Handbuch der Musikgeschichte, Berlin-Wilmersdorf, 21930, p. 834.

³ Karl Gustav Fellerer, "Joseph Haydns Messen," in: Bericht über die Internationale Konferenz zum Andenken Joseph Haydns – Budapest 1959, Budapest, 1961, pp. 41–48.

⁴ Orel, loc. cit., p. 834.

⁵ Orel, loc. cit., p. 836.

⁶ Charles Rosen, *The Classical Style. Haydn, Mozart, Beethoven,* New York, 1972, p. 366.

Fellerer, loc. cit., p. 44f., 47.

⁸ Carl Maria Brand, Die Messen von Joseph Haydn, Würzburg-Aumühle, 1941, p. 109.

Missa Sancti Nicolai in G



© 15. oy Carus-Verlag, Stuttgart – 16. Auflage / 16th Printing 2018 – CV 40.605/C Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law. Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com









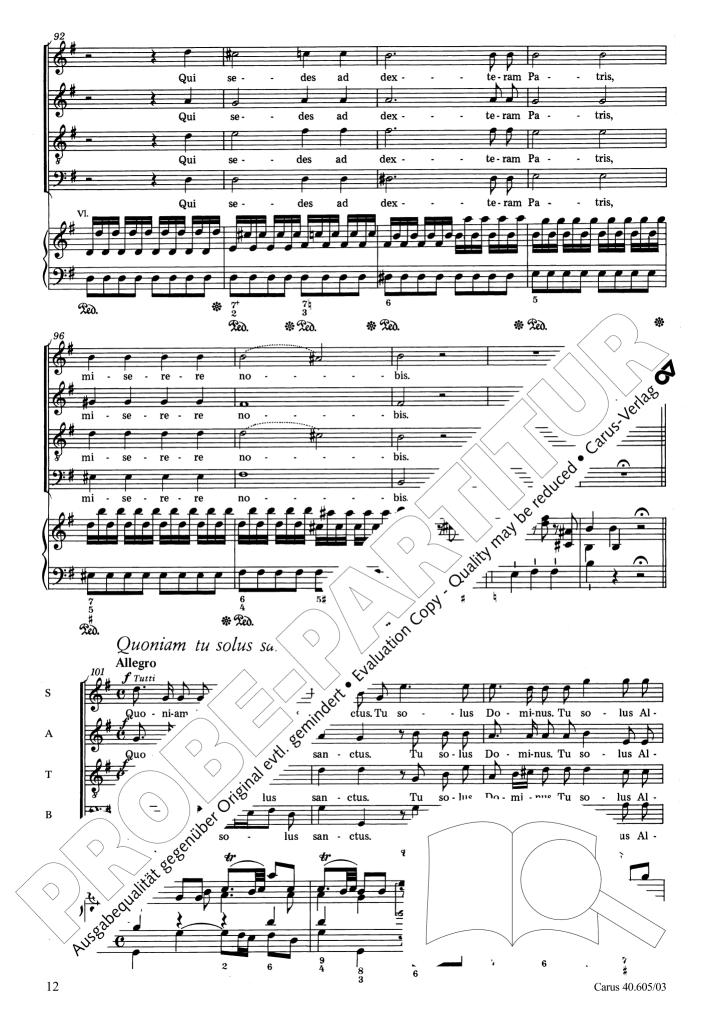










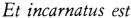
















Et resurrexit

















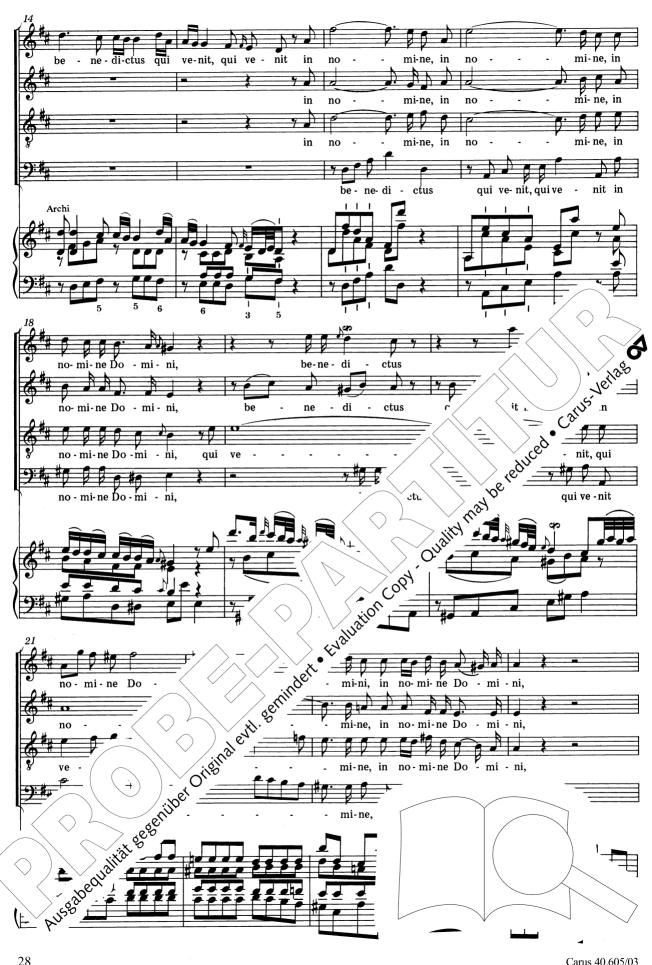
Benedictus

Benedictus

Oboi Corni Archi Organo







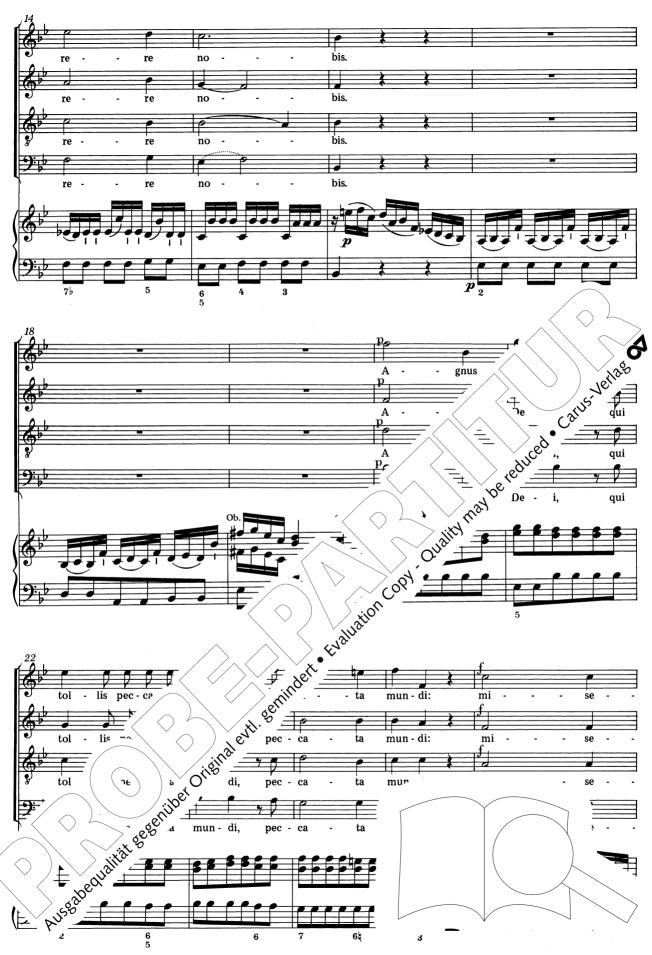






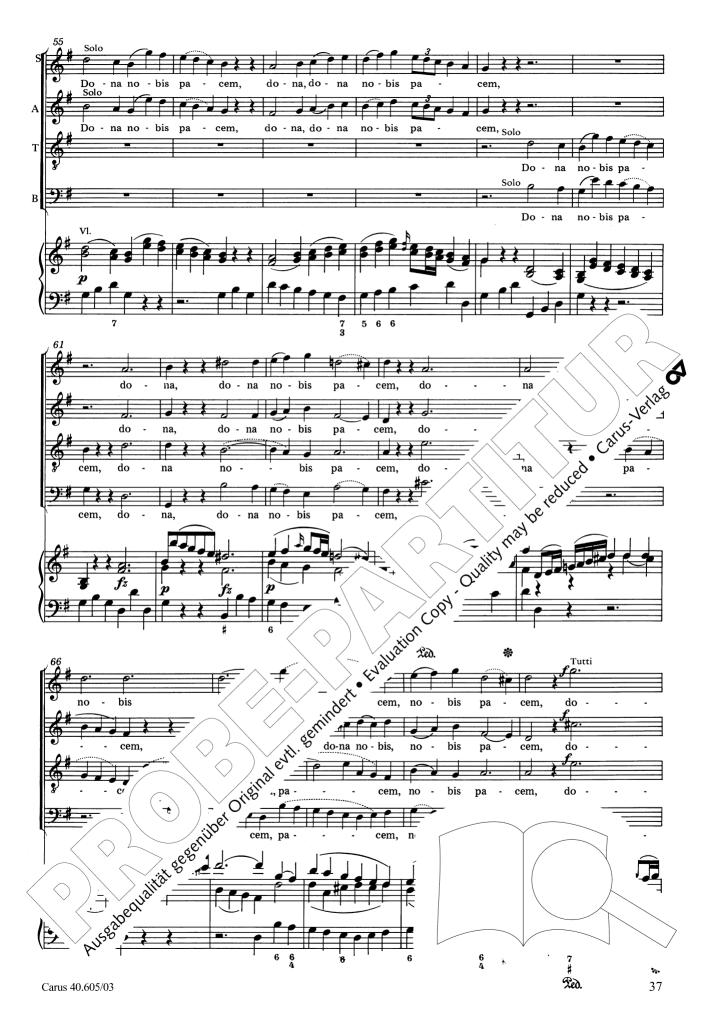


Agnus Dei Agnus Dei Adagio p^{Tutti} Soprano Alto gnus tol - lis pec - ca - ta pec Tenore Basso Adagio simile Oboi Corni Archi Organo simile Carus Vehas de Carus Vehas de la carus Vehas de $_{5}^{6}$ re, mun - di: mun - di: Ruse a Dequalità de se conider sono de la constanta de la cons mun - di: mi re, se















Inhalt

Vorwort

П

	Foreword	1
	Kyrie (Soli SATB, Coro SATB)	2
	Gloria	
	Gloria in excelsis Deo (Solo S, Coro) Quoniam tu solus sanctus (Coro)	6 12
	Credo	
	Credo in unum Deum (Coro) Et incarnatus est (Soli SATB) Et resurrexit (Coro) Sanctus Sanctus (Coro) Pleni sunt coeli (' Hosa Senedir Senedir Hosa S	
	Sanctus	Non
	Sanctus (Coro) Pleni sunt coeli (' (2115')	23 25
	Renedictus	
	Benedic'	27
	Hose Tis Vego	32
	Agnit	
	Tight or Trans	33
	i SATB, Coro)	36
	Qua	
	4.	
	\sim	
\ \ /	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	
	Wall	
/		
der de la company de la compan	studienpartitur (Carus 40.605/07),	
/ arriti	Chorpartitur (Carus 40.605/05),	
3.00	komplettes Orchestermaterial (Carus 40.605/19).	
() (eyti		
inal	The following performance material is available for this work full score (Carus 40 605)	::
Origi.	study score (Carus 40.605 /07)	
) Jes	choral score (Carr	
aniil	complete or	
> 466		
ž ^{. 50}		1
Zu diesem Werk ist COCUS MUSIC, die Ceinen Coach zum Erlernen der Chorstimn	Chor-App, erł ne enthält. M	
For this work CQFUS MUSIC, the choir a	pp, is availat	
app offers a coach which helps to learn the		

Carus 40.605/03 41



Chormusik erleben Jederzeit, Überall.

- Eine App mit den bedeutendsten Chorwerken des 17. bis 20. Jahrhunderts
- Carus-Klavierauszüge, synchronisiert mit hervorragenden Einspielungen bekannter Interpreten

Experience 71 Anytir

e 20 ichronized with first class

> _rformers elps you learn your own

ifficult passages can also be practiced

ge turning and navigation just as in the printed

For tablet and smartphone (Android und iOS)

Con affic that a see turning are vocal score of the see turning are turning are vocal score of the see turning are vocal score of turnin